



**ZAWIADOMIENIE** KOPIA  
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chalubińskiego 4**  
**PL 00-928 Warszawa, POLAND**



dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning: **APPROVAL GRANTED**  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 3659**  
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --  
Extension No.:

1. Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części: **AUTO-HAK Słupsk**  
Trade name or mark of the device or component:
2. Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części: **A29V**  
Manufacturer's name for the type of device or component:
3. Nazwa i adres producenta:  
Manufacturer's name and address:  
**P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” s.j**  
**PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K**
4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje: **nie występuje**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części: **nie występuje**  
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:  
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:  
**P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” s.j**  
**PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K**
7. Data przedstawienia do homologacji: **2014.02.11**  
Submitted for approval on:
8. Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:  
Technical service responsible for conducting approval tests:

**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**

E20 55R-01 3659

- 9. **Krótki opis:**  
Brief description:
- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** A29V, A50 - X  
Type and class device or component:
- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**  
Characteristic values:
- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**  
Primary values:  
  

<b>D = 12,6 kN</b>	<b>S = 100 kg</b>
--------------------	-------------------
- Wartości alternatywne:** **nie dotyczy**  
Alternative values: N/A
- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:  
  

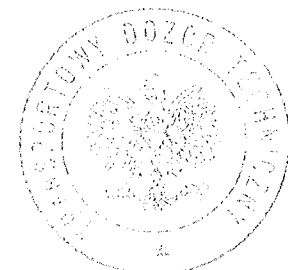
<b>Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:</b>	<b>2560 kg</b>
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:	
<b>Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:</b>	
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:	
oś przednia/ front axle	1260 kg
oś tylna/ rear axle	1300 kg

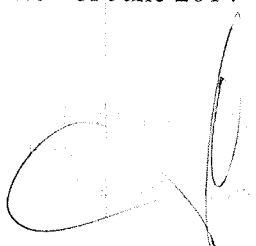
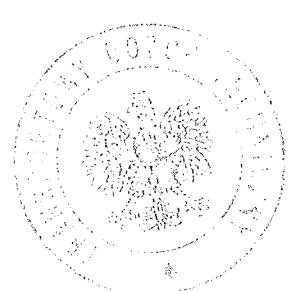
  

<b>Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:</b>	<b>2200 kg</b>
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:	
<b>Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:</b>	<b>100 kg</b>
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:	
<b>Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:</b>	<b>1835 kg</b>
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:	
<b>Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M<sub>1</sub> - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:</b>	
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M <sub>1</sub> vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:	
<b>obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1</b>	
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1	

- 10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

**wg dokumentacji homologacyjnej**  
according to approval documentation



- KOPIA**
11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**  
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**  
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**  
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań: 2014.04.07, 2014.04.07** **Opinia/Opinion**  
Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań: BLY.041.14H, BLY/059/2014** **Opinia/Opinion**  
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji: na płytce gniazdka**  
Approval mark position: on the socket plate
17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy**  
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.**  
Approval granted/extended/refused/withdrawn.
19. **Miejsce: Warszawa**  
Place: Warsaw
20. **Data: 26 czerwca 2014 r.**  
Date: 26<sup>th</sup> of June 2014
21. **Podpis:**  
Signature:
- 

22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokumentacja homologacyjna A29V**  
Approval documentation
  - **Opinia nr BLY/059/2014**  
Opinion No.